

## ΟΔΗΓΙΕΣ & ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

## INSTRUCTIONS & SPECIFICATIONS



REF.	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	DESCRIPTION
<b>0815700</b>	ΑΝΑΚΛΙΝΟΜΕΝΗ ΠΟΛΥΘΡΟΝΑ CINNAMON I	RECLINING ARMCHAIR CINNAMON I
<b>0815701</b>	ΑΝΑΚΛΙΝΟΜΕΝΗ ΠΟΛΥΘΡΟΝΑ CLOUD I	RECLINING ARMCHAIR CLOUD I
<b>0815702</b>	ΑΝΑΚΛΙΝΟΜΕΝΗ ΠΟΛΥΘΡΟΝΑ CINNAMON II	RECLINING ARMCHAIR CINNAMON II
<b>0815703</b>	ΑΝΑΚΛΙΝΟΜΕΝΗ ΠΟΛΥΘΡΟΝΑ CLOUD II	RECLINING ARMCHAIR CLOUD II
<b>0815704</b>	ΑΝΑΚΛΙΝΟΜΕΝΗ ΠΟΛΥΘΡΟΝΑ CLOUD XXL	RECLINING ARMCHAIR CLOUD XXL
<b>0815708</b>	ΑΝΑΚΛΙΝΟΜΕΝΗ ΠΟΛΥΘΡΟΝΑ ΜΕ ΜΑΣΑΖ ΔΏΝΗΣΗΣ	RECLINING ARMCHAIR WITH VIBRATION MASSAGE
<b>0815735</b>	ΑΝΑΚΛΙΝΟΜΕΝΗ ΠΟΛΥΘΡΟΝΑ NYX II	RECLINING ARMCHAIR NYX II

	0815700	0815701	0815702	0815703	0815704	0815708	0815735
ΥΛΙΚΟ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ/ COVER MATERIAL	ΜΑΛΑΚΟ ΣΕΝΙΛ ΥΦΑΣΜΑ, ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ/ SOFT CHENILLE FABRIC, WATERPROOF	ΜΑΛΑΚΟ ΣΕΝΙΛ ΥΦΑΣΜΑ, ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ/ SOFT CHENILLE FABRIC, WATERPROOF	ΜΑΛΑΚΟ ΣΕΝΙΛ ΥΦΑΣΜΑ, ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ/ SOFT CHENILLE FABRIC, WATERPROOF	ΜΑΛΑΚΟ ΣΕΝΙΛ ΥΦΑΣΜΑ, ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ/ SOFT CHENILLE FABRIC, WATERPROOF	ΜΑΛΑΚΟ ΣΕΝΙΛ ΥΦΑΣΜΑ, ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ/ SOFT CHENILLE FABRIC, WATERPROOF	ΔΕΡΜΑΤΙΝΟ, ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ, ΜΕ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΛΕΚΕΔΕΣ (ANTI-STAIN)/ LEATHER, WATERPROOF & ANTI-STAIN	ΔΕΡΜΑΤΙΝΟ, ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ, ΜΕ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΛΕΚΕΔΕΣ (ANTI-STAIN)/ LEATHER, WATERPROOF & ANTI-STAIN
ΥΛΙΚΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ/ INTERNAL LINING MATERIAL	ΑΦΡΟΣ ΥΨΗΛΗΣ ΠΥΚΝΟΤΗΤΑΣ -ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΠΥΚΝΟΤΗΤΑ 35D, ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ 70)/ HIGH DENSITY FOAM -THE SEAT HAS A DENSITY OF 35D, HARDNESS 70)	ΑΦΡΟΣ ΥΨΗΛΗΣ ΠΥΚΝΟΤΗΤΑΣ -ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΠΥΚΝΟΤΗΤΑ 35D, ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ 70)/ HIGH DENSITY FOAM -THE SEAT HAS A DENSITY OF 35D, HARDNESS 70)	ΑΦΡΟΣ ΥΨΗΛΗΣ ΠΥΚΝΟΤΗΤΑΣ -ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΠΥΚΝΟΤΗΤΑ 35D, ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ 70)/ HIGH DENSITY FOAM -THE SEAT HAS A DENSITY OF 35D, HARDNESS 70)	ΑΦΡΟΣ ΥΨΗΛΗΣ ΠΥΚΝΟΤΗΤΑΣ -ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΠΥΚΝΟΤΗΤΑ 35D, ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ 70)/ HIGH DENSITY FOAM -THE SEAT HAS A DENSITY OF 35D, HARDNESS 70)	ΑΦΡΟΣ ΥΨΗΛΗΣ ΠΥΚΝΟΤΗΤΑΣ -ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΠΥΚΝΟΤΗΤΑ 35D, ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ 50)/ HIGH DENSITY FOAM -THE SEAT HAS A DENSITY OF 35D, HARDNESS 50)	ΑΦΡΟΣ ΥΨΗΛΗΣ ΠΥΚΝΟΤΗΤΑΣ -ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΠΥΚΝΟΤΗΤΑ 35D, ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ 70)/ HIGH DENSITY FOAM -THE SEAT HAS A DENSITY OF 35D, HARDNESS 70)	ΑΦΡΟΣ ΥΨΗΛΗΣ ΠΥΚΝΟΤΗΤΑΣ -ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΠΥΚΝΟΤΗΤΑ 35D, ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ 70)/ HIGH DENSITY FOAM -THE SEAT HAS A DENSITY OF 35D, HARDNESS 70)
ΠΛΑΪΝΕΣ ΤΣΕΠΕΣ / SIDE POCKETS	ΝΑΙ, ΜΕ ΠΛΑΙΝΗ ΤΣΕΠΗ/ YES, WITH SIDE POCKET	ΝΑΙ, ΜΕ ΠΛΑΙΝΗ ΤΣΕΠΗ/ YES, WITH SIDE POCKET	ΝΑΙ, ΜΕ ΠΛΑΙΝΕΣ ΤΣΕΠΕΣ/ YES, WITH SIDE POCKETS	ΝΑΙ, ΜΕ ΠΛΑΙΝΕΣ ΤΣΕΠΕΣ/ YES, WITH SIDE POCKETS	ΝΑΙ, ΜΕ ΠΛΑΙΝΕΣ ΤΣΕΠΕΣ/ YES, WITH SIDE POCKETS	ΝΑΙ, ΜΕ ΠΛΑΙΝΕΣ ΤΣΕΠΕΣ/ YES, WITH SIDE POCKETS	ΝΑΙ, ΜΕ ΠΛΑΙΝΕΣ ΤΣΕΠΕΣ/ YES, WITH SIDE POCKETS

WORLD HEADQUARTERS:  
 AKROTIRI CHANIA CRETE P.C 73100  
 T: +30 28210 63222


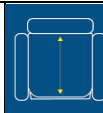
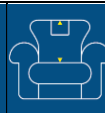


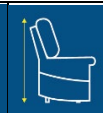
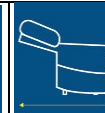




DISTRIBUTION CENTER: CENTRAL, SOUTHERN & INSLAND GREECE:  
 SXINEZA ASPROPIRGOS, Attica P.C 19300  
 T: +30 210 4614006

DISTRIBUTION CENTER: NORTHERN GREECE & BALKAN AREA:  
 8 ARKADIOU STR. KALOCHORI, THESSALONIKI P.C 57009  
 T: +30 2310 785668

DISTRIBUTION CENTER: CENTRAL & EASTERN CRETE:  
 P' STR. INDUSTRIAL ZONE OF HERAKLION  
 CRETE, P.C 71601, T: +30 2810 333151

	0815700	0815701	0815702	0815703	0815704	0815708	0815735
ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ / CONTROLLER							
ΘΥΡΑ USB ΣΤΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ / USB PORT ON THE CONTROLLER	ΝΑΙ / YES	ΝΑΙ / YES	ΝΑΙ / YES	ΝΑΙ / YES	ΝΑΙ / YES	ΝΑΙ / YES	ΝΑΙ / YES
ΘΗΚΗ ΓΙΑ ΠΟΤΗΡΙ / CUP HOLDER	-	-	-	-	ΝΑΙ / YES	-	-
ΜΕΓΙΣΤΟ ΦΟΡΤΙΟ / MAX LOAD	135kg	135kg	150kg	150kg	250kg	135kg	150kg
ΜΟΤΕΡ / MOTORS	1	1	2	2	2	1	2
ΡΟΔΑΚΙΑ / CASTORS	2 ΧΩΡΙΣ ΦΡΕΝΑ / 2 WITHOUT BRAKES	2 ΧΩΡΙΣ ΦΡΕΝΑ / 2 WITHOUT BRAKES	2 ΜΕ ΦΡΕΝΑ / 2 WITH BRAKES	2 ΜΕ ΦΡΕΝΑ / 2 WITH BRAKES	2 ΜΕ ΦΡΕΝΑ / 2 WITH BRAKES	2 ΧΩΡΙΣ ΦΡΕΝΑ / 2 WITHOUT BRAKES	2 ΜΕ ΦΡΕΝΑ / 2 WITH BRAKES

## ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ / DIMENSIONS:

											
0815700	52cm	50cm	67.5cm	70cm	73cm	110cm	126cm	166cm	113cm	135 Kg	45kg
0815701	52cm	50cm	67.5cm	70cm	73cm	110cm	126cm	166cm	113cm	135 Kg	45kg
0815702	50cm	54cm	67.5cm	80cm	74cm	104cm	126cm	166cm	114cm	150 Kg	51kg
0815703	50cm	54cm	67.5cm	80cm	74cm	104cm	126cm	166cm	114cm	150 Kg	51kg
0815704	75cm	55cm	67.5cm	112cm	92cm	110cm	127cm	167cm	132cm	250 Kg	64kg
0815708	52cm	50cm	67.5cm	70cm	73cm	110cm	126cm	166cm	113cm	135 Kg	45kg
0815735	50cm	54cm	67.5cm	80cm	74cm	104cm	126cm	166cm	114cm	150 Kg	51kg

WORLD HEADQUARTERS:  
AKROTIRI CHANIA CRETE P.C 73100  
T: +30 28210 63222

DISTRIBUTION CENTER: CENTRAL, SOUTHERN & INSLAND GREECE:  
SXINEZA ASPROPIRGOS, Attica P.C 19300  
T: +30 210 4614006

DISTRIBUTION CENTER: NORTHERN GREECE & BALKAN AREA:  
8 ARKADIOU STR. KALOCHORI, THESSALONIKI P.C 57009  
T: +30 2310 785668

DISTRIBUTION CENTER: CENTRAL & EASTERN CRETE:  
P' STR. INDUSTRIAL ZONE OF HERAKLION  
CRETE, P.C 71601, T: +30 2810 333151

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΑΣ/ UPHOLSTERY CLEANING & DISINFECTION

### ΥΦΑΣΜΑ ΣΕΝΙΑ / CHENILLE FABRIC

Πάντα να αποσυνδέετε την πολυθρόνα από το ρεύμα πριν την καθαρίσετε και μην την επανασυνδέετε μέχρι να βεβαιωθείτε ότι έχει στεγνώσει τελείως. Ποτέ μην αφήνετε το νερό να έρθει σε επαφή με τα ηλεκτρικά μέρη./ Always unplug the chair before cleaning and do not plug it back in until it is completely dry. Never let water come into contact with electrical parts.

- ✓ **Καθημερινός καθαρισμός/ Daily cleaning:** Χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα με εξάρτημα ταπετσαρίας για να αφαιρέσετε τη σκόνη, τη βρωμιά και τα υπολείμματα από το ύφασμα. Φροντίστε να καλύψετε όλες τις επιφάνειες, συμπεριλαμβανομένων των ραφών. Καθαρίστε με ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού και χλιαρού νερού τις επιφάνειες που χρίζουν καθαρισμό και στεγνώστε με ένα μαλακό πανί το οποίο δεν αφήνει χνούδια./ Clean with a mild solution of soap and lukewarm water the surfaces that need cleaning and dry with a soft, lint-free cloth. Use a vacuum cleaner with an upholstery attachment to remove dust, dirt, and debris from the fabric. Be sure to cover all surfaces, including seams.

**Απολύμανση/ Disinfection:** Αναμείξτε ένα διάλυμα 70% ισοπροπυλικής αλκοόλης και 30% νερού.

Εναλλακτικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα απολυμαντικό ασφαλές για ύφασμα (βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλο για ταπετσαρία). - Για μια πιο ήπια προσέγγιση, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα μείγμα ζεστού νερού και ήπιου σαπουνιού (ή καθαριστικό υφασμάτων)./ Mix a solution of 70% isopropyl alcohol and 30% water. Alternatively, you can use a fabric-safe disinfectant (make sure it is suitable for upholstery). - For a gentler approach, you can use a mixture of warm water and mild soap (or fabric cleaner).

- Πριν εφαρμόσετε το διάλυμα σε ολόκληρη την καρέκλα, δοκιμάστε το σε μια μικρή, δυσδιάκριτη περιοχή για να βεβαιωθείτε ότι το ύφασμα δεν αποχρωματιστεί ή καταστραφεί./ Before applying the solution to the entire chair, test it on a small, inconspicuous area to make sure the fabric does not discolor or damage it.
- Ψεκάστε ελαφρά το απολυμαντικό διάλυμα πάνω από το ύφασμα χρησιμοποιώντας ένα μπουκάλι ψεκασμού. Αποφύγετε το μούσκεμα του υφάσματος. Εάν χρησιμοποιείτε οινόπνευμα ή απολυμαντικό σπρέι, φροντίστε να το εφαρμόσετε ομοιόμορφα και αφήστε το ύφασμα να στεγνώσει στον αέρα./ Lightly spray the disinfectant solution onto the fabric using a spray bottle. Avoid soaking the fabric. If you are using rubbing alcohol or a disinfectant spray, be sure to apply it evenly and allow the fabric to air dry.
- Αφού εφαρμόσετε το απολυμαντικό, αφήστε τις πολυθρόνες να στεγνώσουν εντελώς στον αέρα. Αποφύγετε την άμεση ζέση ή το ηλιακό φως, καθώς μπορεί να καταστρέψουν το ύφασμα./ After applying the disinfectant, allow the chairs to air dry completely. Avoid direct heat or sunlight, as they can damage the fabric.
- Για βαθύτερη υγιεινή, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε έναν ατμοκαθαριστή με εξάρτημα ταπετσαρίας για να απολυμάνετε το ύφασμα. Ο ατμός βοηθά στην εξόντωση βακτηρίων και ιών χωρίς τη χρήση σκληρών χημικών./ For deeper hygiene, you can use a steam cleaner with an upholstery attachment to disinfect the fabric. The steam helps kill bacteria and viruses without the use of harsh chemicals.

- Μόλις στεγνώσει, σκουπίστε ξανά την πολυθρόνα με ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρέσετε τυχόν ίνες από το ύφασμα./ Once dry, vacuum the chair again to remove any lint from the fabric.
- ✓ **Αφαίρεση λεκέδων/ Stain removal:** Ορισμένοι μικροί λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με ένα ήπιο καθαριστικό. Ψεκάστε ένα υγρό πανί με το καθαριστικό και σκουπίστε απαλά για να αφαιρέσετε τους λεκέδες, ξεπλύνετε με χλιαρό νερό και στεγνώστε με ένα μαλακό πανί το οποίο δεν αφήνει χνούδια. Οι πιο επίμονοι λεκέδες μπορεί να απαιτούν επαγγελματικό καθαρισμό./ Some minor stains can be removed with a mild detergent. Spray a damp cloth with the detergent and gently wipe to remove stains, rinse with lukewarm water and dry with a soft, lint-free cloth. More stubborn stains may require professional cleaning.

**Σημείωση / Note:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά λειαντικά καθαριστικά ή σκληρά χημικά για να καθαρίσετε το προϊόν καθώς μπορεί να προξενήσει μεγάλη φθορά της ταπετσαρίας. Αποφύγετε τη χρήση προστατευτικών- γυαλιστικών της ταπετσαρίας, καθώς μπορεί να την φθείρουν. /Never use harsh abrasive cleaners or harsh chemicals to clean the product as this can cause extensive wear to the upholstery. Avoid using upholstery polishes as they may damage it.

## ΔΕΡΜΑΤΙΝΗ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΑ / LEATHER UPHOLSTERY

Πάντα να αποσυνδέετε την πολυθρόνα από το ρεύμα πριν την καθαρίσετε και μην την επανασυνδέετε μέχρι να βεβαιωθείτε ότι έχει στεγνώσει τελείως. Ποτέ μην αφήνετε το νερό να έρθει σε επαφή με τα ηλεκτρικά μέρη./ Always unplug the chair before cleaning and do not plug it back in until it is completely dry. Never let water come into contact with electrical parts.

1. Τακτικός καθαρισμός: Καθαρίζετε τακτικά την δερμάτινη επιφάνεια με ένα μαλακό, υγρό πανί για να αφαιρέσετε τη σκόνη και τη βρωμιά. Αποφύγετε τη χρήση σκληρών χημικών ή λειαντικών υλικών, καθώς μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο δέρμα. /Regular cleaning: Clean the leather surface regularly with a soft, damp cloth to remove dust and dirt. Avoid using harsh chemicals or abrasive materials, as they can damage the leather.

2. Χρησιμοποιήστε καθαριστικό δέρματος: Για πιο επίμονους λεκέδες, χρησιμοποιήστε ένα εξειδικευμένο καθαριστικό δέρματος κατάλληλο για αναπνέοντος υλικού δέρμα. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο καθαριστικό για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση. /Use a leather cleaner :For more stubborn stains, use a specialized leather cleaner that is suitable for breathing leather. Follow the instructions on the cleaner to ensure proper use.

3. Περιποίηση δέρματος: Εφαρμόστε ένα μαλακτικό ή προστατευτικό δέρματος κάθε λίγους μήνες για να διατηρήσετε το δέρμα απαλό και εύπλαστο. Αυτό μπορεί επίσης να βοηθήσει στην προστασία του δέρματος από το νερό και τους λεκέδες. /Condition the leather : Apply a leather conditioner or protectant every few months to keep the leather soft and supple. This can also help to protect the leather from water and stains.

4. Αποφύγετε το άμεσο ηλιακό φως: Προσπαθήστε να αποφύγετε την έκθεση του αναπνέοντος δέρματος στο άμεσο ηλιακό φως για μεγάλα χρονικά διαστήματα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ξεθώριασμα και ξήρανση./ Avoid direct sunlight: Try to avoid exposing breathing leather to direct sunlight for extended periods, as this can cause fading and drying.

5. Διατηρήστε το στεγνό: Διατηρήστε το δέρμα στεγνό και αποφύγετε την παρατεταμένη επαφή με το νερό. Εάν βραχεί, στεγνώστε το απαλά με ένα μαλακό πανί και αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα. / Keep it dry : Keep the leather dry and avoid prolonged contact with water. If it does get wet, gently pat it dry with a soft cloth and let it air dry.

6. Σωστή αποθήκευση: Διατηρήστε την πολυθρόνα σε δροσερό, ξηρό μέρος με καλή ροή αέρα. Αποφύγετε την αποθήκευσή του σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε πηγές θερμότητας, κάτι που μπορεί να προκαλέσει ξεθώριασμα και ράγισμα./ Store properly: Keep the armchairs in a cool, dry place with good airflow. Avoid storing it in direct sunlight or near heat sources, which can cause fading and cracking.

7. Αποφύγετε αιχμηρά αντικείμενα: Προσέξτε να αποφύγετε την επαφή με αιχμηρά αντικείμενα που θα μπορούσαν να γρατσουνίσουν ή να τρυπήσουν την πολυθρόνα./ Avoid sharp objects: Be careful to avoid contact with sharp objects that could scratch or puncture the armchair.

8. Αποφύγετε σκληρές χημικές ουσίες: Οι σκληρές χημικές ουσίες και η χλωρίνη μπορούν να βλάψουν τις δερμάτινες ίνες και να προκαλέσουν αποχρωματισμό. Χρησιμοποιείτε πάντα ήπια, απαλά απορρυπαντικά./ Avoid harsh Chemicals: harsh chemicals and bleach can damage leather fibers and cause discoloration. Always use mild, gentle detergents.

9. Διατηρήστε τον σωστό αερισμό: Βεβαιωθείτε ότι η πολυθρόνα φυλάσσεται σε καλά αεριζόμενο χώρο για να αποτρέψετε την ανάπτυξη μούχλας./ Maintain Proper Ventilation: Ensure the armchair is stored in a well-ventilated area to prevent mold and mildew growth.

**Σημείωση / Note:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά λειαντικά καθαριστικά ή σκληρά χημικά για να καθαρίσετε το προϊόν καθώς μπορεί να προξενήσει μεγάλη φθορά της ταπετσαρίας. Αποφύγετε τη χρήση προστατευτικών- γυαλιστικών της ταπετσαρίας, καθώς μπορεί να την φθείρουν. /Never use harsh abrasive cleaners or harsh chemicals to clean the product as this can cause extensive wear to the upholstery. Avoid using upholstery polishes as they may damage it.

## ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΑ ΔΕΡΜΑΤΙΝΗΣ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΑΣ/ ADVANTAGES OF LEATHER UPHOLSTERY

1. Ιδιότητες αναπνέοντος υλικού: Επιτρέπει την ροή του αέρα και βοηθά στο να αποφευχθεί η συσσώρευση υγρασίας./ Breathable material properties: Allows air to flow and helps prevent moisture build-up.

2. Άνετο στην αφή: Είναι απαλό και λείο στην αφή, παρέχοντας υψηλό επίπεδο άνεσης. / Comfortable to the touch: It is soft and smooth to the touch, providing a high level of comfort.

3. Υψηλή ανθεκτικότητα: Το δέρμα είναι αρκετά ανθεκτικό, με ισχυρή αντοχή στη φθορά./ High durability: The leather is quite durable, with strong wear resistance.

4. Ισχυρή αντοχή στο νερό: Έχει καλή αντοχή στο νερό, η οποία μπορεί να αποτρέψει τη διείσδυση του νερού και την καταστροφή του δέρματος. / Strong water resistance: It has good water resistance, which can prevent water from penetrating and damaging the leather.

5. Εξαιρετική ελαστικότητα: Προσφέρει εξαιρετική ελαστικότητα, η οποία του επιτρέπει να επιστρέψει στο αρχικό του σχήμα μετά από τέντωμα ή συμπίεση./ Excellent elasticity: It offers excellent elasticity, which allows it to return to its original shape after being stretched or compressed.

6. Φυσική εμφάνιση: Διατηρεί τη φυσική υφή και εμφάνιση του αρχικού δέρματος, δίνοντάς του μια μοναδική και κομψή εμφάνιση./ Natural appearance: It maintains the natural texture and appearance of the original leather, giving it a unique and elegant appearance.

7. Καλή μόνωση: Το δέρμα που αναπνέει έχει καλές μονωτικές ιδιότητες, οι οποίες μπορούν να βοηθήσουν στη διατήρηση σταθερής θερμοκρασίας. / Good insulation: Breathable leather has good insulation properties, which can help maintain a constant temperature.

8. Εύκολο καθάρισμα: Είναι σχετικά εύκολο στον καθαρισμό και τη συντήρηση, καθώς η βρωμιά και οι λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με ένα υγρό πανί./ Easy to clean: It is relatively easy to clean and maintain, as dirt and stains can be removed with a damp cloth.

11. Μεγάλη διάρκεια ζωής: Με την κατάλληλη φροντίδα, τα προϊόντα από δέρμα μπορούν να έχουν μεγάλη διάρκεια ζωής και να διατηρούν την εμφάνιση και την ποιότητά τους με την πάροδο του χρόνου./ Long-lasting: With proper care, leather products can last a long time and maintain their appearance and quality over time.

12. Φιλικό προς το περιβάλλον: Ως φυσικό υλικό, είναι πιο φιλικό προς το περιβάλλον από ορισμένα συνθετικά υλικά./ Eco-friendly: As a natural material, it is more environmentally friendly than some synthetic materials.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ /WARNING

- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν πέρα από το συνιστώμενο όριο μέγιστου φορτίου. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό του χρήστη./ Do not overload the product beyond the recommended maximum load limit. This may result in serious injury to the user.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά με βάση το οινόπνευμα όταν καθαρίζετε την ταπετσαρία. Συμβουλευτείτε τις οδηγίες καθαρισμού και απολύμανσης του παρόντος εγχειριδίου./ Do not use alcohol-based cleaners when cleaning upholstery. Consult the cleaning and disinfection instructions in this manual.
- Βεβαιωθείτε ότι όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν βρίσκεται σε σταθερή επίπεδη επιφάνεια./ Make sure that when using the product is on a stable flat surface.
- Οι τροχοί ασφαλίζουν την πολυθρόνα αλλά δεν την κλειδώνουν στη θέση της. Οι τροχοί μπορεί να μην λειτουργούν το ίδιο καλά πάνω σε χαλιά μεγάλου πάχους. / The castors secure the armchair but do not lock it in place. The castors may not work as well on thick carpets.
- Βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί είναι στη σωστή θέση πριν κάτσετε ή σηκωθείτε από την πολυθρόνα. / Make sure the castors are in the correct position before sitting down or getting up from the armchair.
- Όταν η πολυθρόνα είναι σε ανυψωμένη θέση, μην αφήνετε απότομα το βάρος σας πάνω της καθώς μια σοβαρή πρόσκρουση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον μηχανισμό. / When the armchair is in a raised position, do not suddenly put your weight on it as a severe impact may damage the mechanism.
- Πάντα να αποσυνδέετε την πολυθρόνα από το ρεύμα πριν την αποσυναρμολογήσετε για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας./ Always unplug the armchair before disassembling it to avoid the risk of electric shock.
- Τα ελατήρια μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό. Λάβετε υπόψη ότι τα εκτεθειμένα μέρη του μηχανισμού μπορεί να κινηθούν γρήγορα και να παγιδέψουν δάχτυλα ή άκρα./ Springs can cause injury. Be aware that exposed parts of the mechanism can move quickly and trap fingers or limbs.
- Βεβαιωθείτε ότι η πολυθρόνα βρίσκεται σε άριστη κατάσταση πριν τη χρησιμοποιήσετε. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος για να χρησιμοποιείτε σωστά τα κινούμενα μέρη της. / Make sure the armchair is in perfect condition before using it. Make sure there is enough space to properly use its moving parts.
- Μην κάθεται ή στέκεστε στο υποπόδιο./ Do not sit or stand on the footrest.
- Αφήνετε πάντα την πολυθρόνα σε όρθια και κλειστή θέση όταν δεν χρησιμοποιείται. /Always leave the armchair in an upright and closed position when not in use.

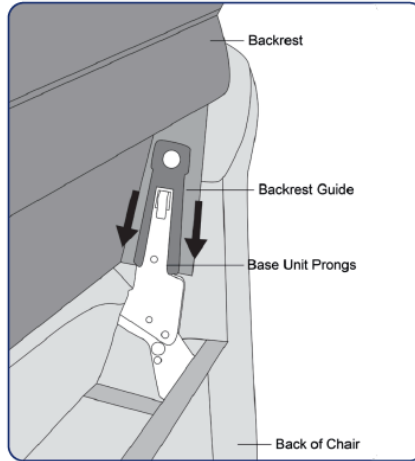
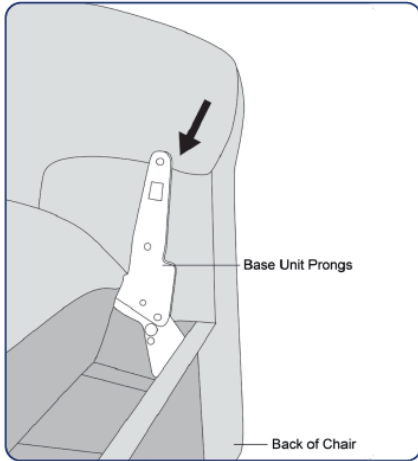
ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ / ASSEMBLY INSTRUCTIONS



- Αφαιρέστε τη συσκευασία προσεκτικά όλα τα άλλα αντικείμενα και βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι εκεί. /Carefully unpack all other items and make sure all parts are included.



- Παρέχονται δύο τροχοί που κλειδώνουν με φρένα (για το πίσω μέρος της καρέκλας). Αφαιρέστε τους από τη συσκευασία. Ξεβιδώστε τα παξιμάδια ασφάλισης από την κορυφή του τροχού και περάστε μέσα από τις καθορισμένες οπές στην κάτω πλευρά της καρέκλας. Εφαρμόστε ξανά τα παξιμάδια ασφάλισης και στερεώστε καλά. /Two lockable casters with brakes are provided (for the rear of the chair). Remove them from the packaging. Unscrew the lock nuts from the top of the casters and insert them through the designated holes on the underside of the chair. Reinstall the lock nuts and secure.



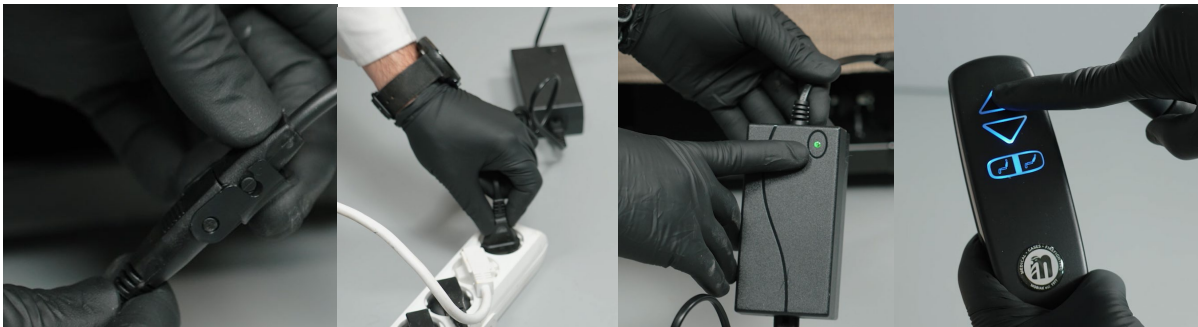
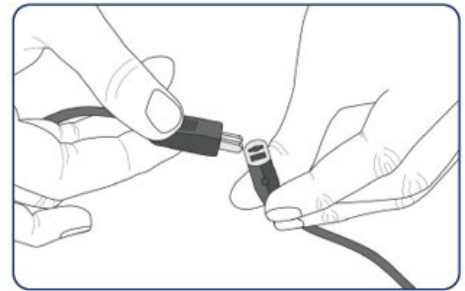
- Σύρετε την πλάτη στη βάση χρησιμοποιώντας τους οδηγούς στα πλαϊνά της πλάτης./ Slide the backrest onto the base using the guides on the sides of the backrest.
- Όταν τα προεξέχοντα τμήματα της βάσης βρίσκονται στους οδηγούς και στις δύο πλευρές της πλάτης του καθίσματος, πιέστε προς τα κάτω την πλάτη για να «κουμπώσει» στη θέση της./ When the protruding parts of the base are in the guides on both sides of the seatback, press down on the seatback to “click” it into place.

**WORLD HEADQUARTERS:**  
 AKROTIRI CHANIA CRETE P.C 73100  
 T: +30 28210 63222

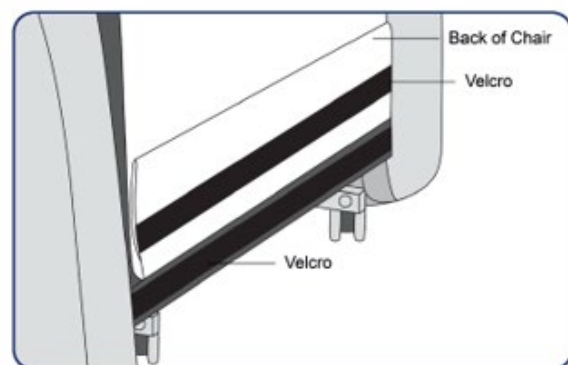
**DISTRIBUTION CENTER: CENTRAL, SOUTHERN & INSLAND GREECE:**  
 SXINEZA ASPROPIRGOS, Attica P.C 19300  
 T: +30 210 4614006

**DISTRIBUTION CENTER: NORTHERN GREECE & BALKAN AREA:**  
 8 ARKADIOU STR. KALOCHORI, THESSALONIKI P.C 57009  
 T: +30 2310 785668

**DISTRIBUTION CENTER: CENTRAL & EASTERN CRETE:**  
 P' STR. INDUSTRIAL ZONE OF HERAKLION  
 CRETE, P.C 71601, T: +30 2810 333151



- Ελέγξτε ότι το χειριστήριο είναι συνδεδεμένο στον κινητήρα. Εάν όχι, συνδέστε σύμφωνα με τις παραπάνω εικόνες./ Check that the handset is connected to the motor. If not, connect according to the images above.



- Σφραγίστε το ύφασμα από το κάτω μέρος της πλάτης στη βάση της καρέκλας χρησιμοποιώντας τις λωρίδες με σκρατς (velcro). / Seal the fabric from the bottom of the back to the base of the chair using the velcro strips.

**ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΓΙΑ ΠΟΛΥΘΡΟΝΑ ΜΕ 1 ΜΟΤΕΡ/ HANDSET FOR ARMCHAIR WITH 1 MOTOR**



Ανύψωση της πολυθρόνας, ανύψωση της πλάτης και επαναφορά υποποδίου στην αρχική θέση μετά από θέση ανάκλισης / Lifting the armchair, raising the backrest and returning the footrest to the original position after a reclining position

Κατέβασμα -χαμήλωμα της πολυθρόνας , ανύψωση του υποποδίου & ανάκλιση πλάτης / Lowering the armchair, raising the footrest & reclining the backrest

**ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΓΙΑ ΠΟΛΥΘΡΟΝΑ ΜΕ 2 ΜΟΤΕΡ/ HANDSET FOR ARMCHAIR WITH 2 MOTORS**

Κατέβασμα -χαμήλωμα της πολυθρόνας , ανύψωση του υποποδίου / Lowering the armchair, raising the footrest

Ανύψωση της πολυθρόνας, ανύψωση της πλάτης και επαναφορά υποποδίου στην αρχική θέση μετά από θέση ανάκλισης / Lifting the armchair, raising the backrest and returning the footrest to the original position after a reclining position

Ανύψωση πλάτης /Raising the backrest

Ανάκλιση πλάτης/  
Reclining the backrest



**ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΓΙΑ ΠΟΛΥΘΡΟΝΑ ΜΕ 2 ΜΟΤΕΡ-ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΚΩΔΙΚΟ 0815704 /  
HANDSET FOR ARMCHAIR WITH 2 MOTORS- ONLY FOR CODE 0815704**



**WORLD HEADQUARTERS:**  
AKROTIRI CHANIA CRETE P.C 73100  
T: +30 28210 63222

**DISTRIBUTION CENTER: CENTRAL, SOUTHERN &  
INSLAND GREECE:**  
SXINEZA ASPROPIRGOS, Attica P.C 19300  
T: +30 210 4614006

**DISTRIBUTION CENTER: NORTHERN GREECE & BALKAN  
AREA:**  
8 ARKADIOU STR. KALOCHORI, THESSALONIKI P.C 57009  
T: +30 2310 785668

**DISTRIBUTION CENTER: CENTRAL & EASTERN CRETE:**  
P' STR. INDUSTRIAL ZONE OF HERAKLION  
CRETE, P.C 71601, T: +30 2810 333151

**ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΜΑΣΑΖ & ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΚΩΔΙΚΟ 0815708 /**

**HANDSET FOR MASSAGE AND HEATING FUNCTION ONLY FOR CODE 0815708**



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΑΣΑΖ & ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ 25 ΛΕΠΤΑ ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΜΕ ΕΝΔΙΑΜΕΣΑ ΔΙΑΛΕΙΜΜΑΤΑ ΤΩΝ 15 ΛΕΠΤΩΝ. ΑΝ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ Ή ΤΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΘΕΙ, ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΜΠΡΙΖΑ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ.**

**WARNING! THE MASSAGE & HEATING FUNCTIONS SHOULD BE USED FOR A MAXIMUM OF 25 MINUTES AT A TIME WITH INTERMEDIATE BREAKS OF 15 MINUTES. IF THE PRODUCT OR CONTROLLER OVERHEATS, UNPLUG THE PRODUCT AND CONTACT YOUR AUTHORIZED DEALER.**

**WORLD HEADQUARTERS:**  
 AKROTIRI CHANIA CRETE P.C 73100  
 T: +30 28210 63222

**DISTRIBUTION CENTER: CENTRAL, SOUTHERN &  
 INSLAND GREECE:**  
 SXINEZA ASPROPIRGOS, Attica P.C 19300  
 T: +30 210 4614006

**DISTRIBUTION CENTER: NORTHERN GREECE & BALKAN  
 AREA:**  
 8 ARKADIOU STR. KALOCHORI, THESSALONIKI P.C 57009  
 T: +30 2310 785668

**DISTRIBUTION CENTER: CENTRAL & EASTERN CRETE:**  
 P' STR. INDUSTRIAL ZONE OF HERAKLION  
 CRETE, P.C 71601, T: +30 2810 333151

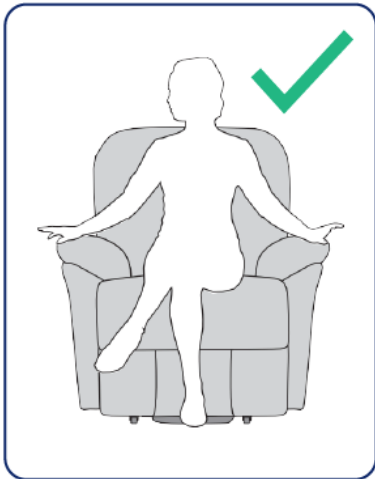
Όλα τα χειριστήρια είναι εξοπλισμένα με σύνδεση καλωδίου γρήγορης αποδέσμευσης (βρίσκεται στην τσέπη της καρέκλας σας) που επιτρέπει την αφαίρεση του εάν είναι ελαττωματικό ή εάν θέλετε να αποτρέψετε τη μη εξουσιοδοτημένη χρήση της καρέκλας σας. Φροντίστε κατά την επανασύνδεση του να βεβαιωθείτε ότι το καπάκι ασφάλισης είναι στη θέση του και ότι το καλώδιο είναι ασφαλισμένο. /All handsets are fitted with a Quick Release cable connection (located in the pocket of your chair) that enables the handset to be removed if faulty, or if you wish to prevent unauthorized use of your chair. Take care when re-connecting the handset to ensure the locking cap is in place and the cable is secure.

### ΑΣΦΑΛΗΣ ΘΕΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ/ SAFE SITTING POSITION

Πριν χρησιμοποιήσετε το χειριστήριο της πολυθρόνας, βεβαιωθείτε ότι δεν θα παγιδευτούν παιδιά και κατοικίδια και ότι η πολυθρόνα δεν έχει κάποιο εμπόδιο. / Before using the armchair's control, make sure that children and pets will not be trapped and that the armchair is clear of any obstructions.

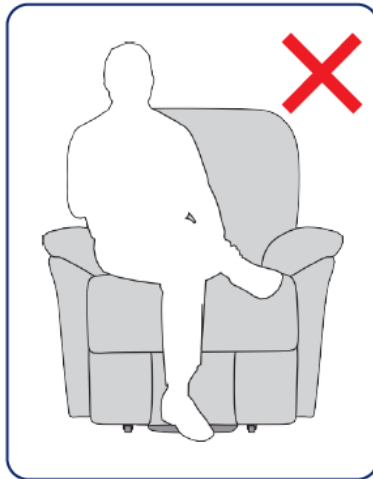
- Σταθείτε κοντά στην πολυθρόνα – πατήστε το κουμπί στο τηλεχειριστήριο και σηκώστε την πολυθρόνα σε άνετο ύψος.  
Stand near the armchair – press the button on the remote control and raise the armchair to a comfortable height.
- Τοποθετήστε τον εαυτό σας στο κέντρο της πολυθρόνας, βεβαιωθείτε ότι είστε σταθεροί και, στη συνέχεια, γείρετε προς τα πίσω το σώμα σας μέχρι να νιώσετε και τα δύο υποβραχιόνια. Κατόπιν χαμηλώστε το κάθισμα, πατώντας το καθορισμένο κουμπί του χειριστηρίου. / Position yourself in the center of the armchair, ensure you are stable then reach back until you feel both armrests. Then lower the seat by pressing the designated button of the controller.
- Μόλις είστε στην επιθυμητή θέση, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί στο χειριστήριο και χαμηλώστε σε καθιστή θέση. Όταν η πολυθρόνα σταματήσει να κινείται, αφήστε το κουμπί. / Once you are in the desired position, press and hold the button on the control and lower to a sitting position. When the armchair stops moving, release the button.
- Εάν δεν διατηρείται η σωστή θέση του σώματος, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού. / If the correct body position is not maintained, there is a risk of injury.





### ΣΩΣΤΗ ΣΤΑΣΗ ΣΩΜΑΤΟΣ

Καθίστε στο κέντρο της πολυθρόνας με τα χέρια στα υποβραχιόνια./ Sit in the center of the armchair with your hands on the armrests



### ΛΑΘΟΣ ΣΤΑΣΗ ΣΩΜΑΤΟΣ

Αυτή η στάση θα επιβαρύνει υπερβολικά τον μηχανισμό και το σωμα είναι ασταθές./ This position will place excessive strain on the mechanism and the body is unstable.



### ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΟΛΥΘΡΟΝΑ ΓΙΑ ΝΑ ΣΤΑΘΕΙΤΕ/ USE THE ARMCHAIR TO STAND UP

Πατήστε το κουμπί του χειριστηρίου και η πολυθρόνα θα ανυψωθεί. Θυμηθείτε να παραμείνετε στο κέντρο της πολυθρόνας. /Press the button on the controller and the armchair will rise. Remember to stay in the center of the armchair.

Όταν φτάσετε σε μια θέση που είναι εύκολο να σταθείτε ή να σηκωθείτε από την πολυθρόνα, αφήστε το κουμπί./ When you reach a position where it is easy to stand or get up from the armchair, release the button.

Πιέστε το κουμπί παρατεταμένα για να χαμηλώσετε την πολυθρόνα πίσω στη συμβατική της θέση./ Press and hold the button to lower the armchair back to its conventional position.

Αποθηκεύστε το χειριστήριο στην παρεχόμενη τσέπη στα πλάγια της πολυθρόνας./ Store the controller in the provided pocket on the sides of the armchair.

## ΓΕΝΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ/ GENERAL TROUBLE-SHOOTING GUIDE

<p>Η πολυθρόνα δεν ανυψώνεται/          The armchair does not rise.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>1.</b> Ελέγξτε ότι η πολυθρόνα είναι συνδεδεμένη στην ηλεκτρική πρίζα και ότι η πρίζα δουλεύει κανονικά.</li> <li><b>2.</b> Ελέγξτε ότι το καλώδιο δεν έχει καταστραφεί. Ελέγξτε την ασφάλεια στο φικς. Εάν οι ασφάλειες καούν μετά την αντικατάσταση, μην χρησιμοποιήσετε την πολυθρόνα αλλά αποσυνδέστε την από την πρίζα.</li> <li><b>3.</b> Η συνεχής χρήση του μηχανισμού της πολυθρόνας για σύντομο χρονικό διάστημα θα υπερθερμάνει τον κινητήρα. Αυτό θα οδηγήσει σε απενεργοποίηση του διακόπτη ασφαλείας και η πολυθρόνα δεν θα λειτουργήσει. Περιμένετε 10 έως 15 λεπτά και η πολυθρόνα θα λειτουργήσει ξανά.</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1.</b> Check that the armchair is plugged into the electrical outlet and that the outlet is working properly.</li> <li><b>2.</b> Check that the cable is not damaged. Check the fuse in the plug. If the fuses are blown after replacement, do not use the armchair but unplug it from the outlet.</li> <li><b>3.</b> Continuous use of the armchair mechanism for a short period of time will overheat the motor. This will cause the safety switch to trip and the armchair will not work. Wait 10 to 15 minutes and the armchair will work again.</li> </ol>
<p>Θόρυβος/ Noise</p>	<p>Είναι φυσιολογικό οι κινητήρες να δονούνται ελαφρά και να παράγουν ήχους. Επίσης υπάρχουν πολλά κινούμενα μέρη και μπορεί να ακούσετε θορύβους όταν χειρίζεστε την πολυθρόνα. Εάν ο θόρυβος είναι υπερβολικός επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο./ It is normal for the motors to vibrate slightly and make noises. There are also many moving parts, and you may hear noises when operating the armchair. If the noise is excessive, contact your authorized dealer.</p>

<p>Καπνός/ Smoke</p>	<p>Αποσυνδέστε την πολυθρόνα από την πρίζα, λάβετε προφυλάξεις πυρασφάλειας και επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο / Disconnect the armchair by unplugging it from the power outlet, take fire safety precautions, and contact your authorized dealer.</p>
<p>Ο κινητήρας συνεχίζει να λειτουργεί και δεν σταματάει./ The engine continues to run and does not stop.</p>	<p>Μηχανικό πρόβλημα- επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο / Mechanical problem- contact your authorized dealer.</p>

### **Λίστα ελέγχου μηχανικών βλαβών/ Mechanical damage checklist**

- ✓ Πάντα να αποσυνδέετε την πολυθρόνα από το ρεύμα πριν την αποσυναρμολογήσετε για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας./ Always unplug the armchair before disassembling it to avoid the risk of electric shock.
- ✓ Επιθεωρήστε όλες τις καλωδιώσεις και τις συνδέσεις στον μετασχηματιστή/μονάδα δικτύου και στο χειριστήριο./ Inspect all wiring and connections to the transformer/mains unit and the control unit.
- ✓ Ελέγξτε ότι ο μηχανισμός λειτουργεί σωστά και είναι οριζόντιος κατά την ανύψωση/κατέβασμα. /Check that the mechanism is working properly and is horizontal when raising/lowering.
- ✓ Βεβαιωθείτε ότι η πολυθρόνα βρίσκεται σε επίπεδο έδαφος και ότι τα υποπόδια έχουν ρυθμιστεί σωστά. / Make sure the armchair is on level ground and that the footrests are adjusted correctly.
- ✓ Ελέγξτε ότι το υποπόδιο δεν αγγίζει το χαλί. / Check that the footrest does not touch the carpet.
- ✓ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σημάδια διαρροής στην πολυθρόνα– εάν υπάρχει υποψία επιθεωρήστε το ηλεκτρικό σύστημα κάτω από το κάθισμα./ Check that there are no signs of leakage in the armchair – if suspected, inspect the electrical system under the seat.
- ✓ Ελέγξτε εάν το μαξιλάρι του καθίσματος έχει φθαρεί από τη μία πλευρά – αυτό υποδηλώνει τη λανθασμένη τοποθέτηση του ατόμου κατά την ανύψωση/κατέβασμα. / Check if the seat cushion is worn on one side – this indicates incorrect positioning of the person during raising/lowering.
- ✓ Ελέγξτε ότι οι οδηγοί έχουν λιπανθεί και ότι λειτουργούν σωστά. / Check that the guides are lubricated and working properly.

- ✓ Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει μείνει τίποτα κάτω από τα πλαϊνά των υποβραχιόνων, κάτι που μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή της πολυθρόνας./ Ensure nothing has been left down the sides of the armrests which may cause armchair to jam.
- ✓ Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια κάτω από την πολυθρόνα. / Check that there are no obstructions under the armchair.
- ✓ Εάν η πλάτη φέρει σήμανση, αυτό σημαίνει ότι η πολυθρόνα έχει έρθει σε επαφή με τοίχο ή εμπόδιο. / If the back is marked, this means that the armchair has come into contact with a wall or obstacle.
- ✓ Εάν η πολυθρόνα διαθέτει δυνατότητα θέρμανσης και μασάζ, ελέγξτε την ασφάλεια του ηλεκτρικού συστήματος πριν ελέγξετε τη σωστή λειτουργία του./ If the armchair has heating and massage capabilities, check the safety of the electrical system before checking its proper operation.
- ✓ Ελέγξτε για τυχόν ζημιά στο καλώδιο και σημάδια υπερθέρμανσης και αντικαταστήστε τα ανταλλακτικά όπως χρειάζεται./ Check for any cable damage and signs of overheating and replace parts as needed.



## ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ/ ENVIRONMENTAL PROTECTION

Εάν διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, σκεφτείτε την προστασία του περιβάλλοντος:

- Μην πετάξετε το προϊόν σας μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα (αυτή είναι και η σημασία του αναγραφόμενου συμβόλου ανακύκλωσης).
- Απευθυνθείτε στην Δημοτική Αρχή σας για να σας υποδείξει τα σημεία διάθεσης του προϊόντος σας για ανακύκλωση.
- Διαθέτοντας τον άχρηστο πλέον προϊόν σας στα σωστά σημεία ανακύκλωσης βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος καθώς και στην εκμετάλλευση εκ νέου των υλικών του προϊόντος σας.

If one day you find that your product needs to be replaced or it is no longer working for you, consider protecting the environment:

- Do not dispose your product along with the rest of the public waste (this is also the meaning of the shown recycling sign).

- Contact your Public Authorities and they will instruct you of the Recycling centers to which your product must be disposed.
- Correct disposal of your product helps the protection of the environment as well as the recycling of the product's components.

### ΕΓΓΥΗΣΗ:

Το προϊόν φέρει εγγύηση καλής λειτουργίας για τρία (3) χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση καλύπτει εργοστασιακές βλάβες & ΔΕΝ καλύπτει βλάβες που προέρχονται από κακή χρήση, κακή συντήρηση, τροποποίηση, κατάχρηση ή και μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος. Επίσης ΔΕΝ καλύπτει φθειρόμενα μέρη και ότι μπορεί να φθαρεί κατά την διάρκεια της χρήσης ή με το πέρασ του χρόνου.

Επίσης δεν καλύπτονται εντός εγγύησης ζημιές ή ελαττώματα που προκαλούνται από: φυσικές καταστροφές, μη εξουσιοδοτημένη συντήρηση ή επισκευή, προβλήματα τροφοδοσίας (όπου προβλέπεται) & εταιρίες μεταφορών.

Καμία εργασία ή ανταλλακτικό δεν καλύπτεται αν δεν έχει ελεγχτεί από εξουσιοδοτημένο σέρβις ή τον κατασκευαστή του προϊόντος. Τα έξοδα μεταφοράς για τον έλεγχο πληρώνονται από τον χρήστη ή πελάτη ή από το κατάστημα λιανικής.

### WARRANTY:

The product is guaranteed for a period of three (3) years from the purchasing date.

The warranty apply on factory defects & DOES NOT apply on damages resulting from misuse, poor maintenance, modification, overuse, or non-compliance with the product's operating instructions. Also DOES NOT apply on the parts, that can wear out during use or over time.

Damages or defects caused by natural disasters, unauthorized maintenance or repair, power supply problems (where applicable) & carriers are not covered by the warranty.

No service or spare part is applied unless it has been inspected by an authorized service department or the manufacturer of the product. Shipping costs for goods of warranty are to be paid by the end user-customer or by the dealer.

#### ΦΟΡΜΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ / WARRANTY FORM:

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΓΟΡΑΣΤΗ / BUYERS DETAILS:	
ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ FULL NAME:	
ΗΜ/ΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ PURCHASING DATE:	
ΤΗΛΕΦΩΝΟ / PHONE:	
LOT OR SERIAL NUMBER:	
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΜΠΟΡΟΥ / DEALER DETAILS	
ΕΠΩΝΥΜΙΑ / FULL NAME:	
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ / ADDRESS:	
ΤΗΛΕΦΩΝΟ / PHONE:	
ΣΦΡΑΓΙΔΑ & ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ / SIGN AND SIGNATURE	

WORLD HEADQUARTERS:  
AKROTIRI CHANIA CRETE P.C 73100  
T: +30 28210 63222

DISTRIBUTION CENTER: CENTRAL, SOUTHERN & INSLAND GREECE:  
SXINEZA ASPROPIRGOS, Attica P.C 19300  
T: +30 210 4614006

DISTRIBUTION CENTER: NORTHERN GREECE & BALKAN AREA:  
8 ARKADIOU STR. KALOCHORI, THESSALONIKI P.C 57009  
T: +30 2310 785668

DISTRIBUTION CENTER: CENTRAL & EASTERN CRETE:  
P' STR. INDUSTRIAL ZONE OF HERAKLION  
CRETE, P.C 71601, T: +30 2810 333151